VOL. 4 CUARTA EDICIÓN · CADA SEMANA EN ESPAÑOL REAL SPANISH, EVERY WEEK · SEMANA DEL 16 AL 22 DE NOVIEMBRE DE 2026

La Lucerna

SPANISH WEEKLY VOL.4 LA CAMPAÑA LA LIGA EL FLAMENCO

EL PERIÓDICO SEMANAL PARA APRENDER – LA VIDA REAL, EN ESPAÑOL, DESDE ESPAÑA

¡LA CAMPAÑA ARRANCA!

Faltan 13 días para el 29-N: la primera semana de campaña.

FIRST CAMPAIGN WEEK 13 DAYS TO THE ELECTION

TOP STORY SEE PAGES 2 AND 6

LA NOTICIA Top story · TEXT IN SPANISH EXPLANATIONS IN ENGLISH – THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

La campaña arranca: trece días para el 29-N

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

La campaña electoral empezó el viernes 13, a las 00:00, y dura quince días: hasta el viernes 27 de noviembre. El sábado 28 es la jornada de reflexión: un día de silencio, sin propaganda ni actos de campaña. El domingo 29, España vota en elecciones generales.

El primer debate fue también el viernes 13: a las 21:30, en laSexta, cuatro portavoces hablaron de economía. Fue el único debate cerrado al cierre de esta edición.

El lunes 16, el PP propone un cara a cara entre Sánchez y Feijóo. Los dos partidos aceptan la cita, pero no hay hora publicada: esta página no da por cerrado lo que aún se negocia (página 6).

¿Y el que quiera votar por correo? Tiene que pedirlo hasta el jueves 19: la documentación llega a casa desde el lunes 9 (página 5).

Y esta semana la música manda: el lunes 16 es el Día Internacional del Flamenco, y el domingo 22, Santa Cecilia, la patrona de los músicos (página 3).

El viernes 20 vuelve el fútbol de verdad: la jornada 13 de Liga, con el derbi Sevilla–Betis el sábado (página 4).

Note | la campaña electoral = election campaign · el debate = debate · el cara a cara = face-to-face debate · el voto por correo = postal vote · la jornada de reflexión = reflection day.

LA SEMANA EN CIFRAS Numbers

13 – días faltan el lunes 16 para las elecciones del domingo 29 (13 days to the election)

15 – días dura la campaña electoral, del viernes 13 al viernes 27 (a 15-day campaign)

19 – jueves, último día para pedir el voto por correo (Thursday 19: last day to apply for a postal vote)

AHORA TÚ Now you try

A2 **1.** La campaña electoral empieza el viernes ___ de noviembre.

A2 **2.** España vota en elecciones generales el domingo ___ de noviembre.

A2 **3.** El voto por correo se pide hasta el jueves ___ de noviembre.

A2 **4.** El Día Internacional del Flamenco es el lunes ___ de noviembre.

B1 **5.** La jornada 13 de Liga vuelve el viernes ___ de noviembre.

B1 **6.** La campaña electoral dura ___ días.

CINCO CLAVES

Five keys Para entender la semana

1. El primer debate
2. El cara a cara del lunes
3. El voto por correo
4. La Liga vuelve
5. Flamenco y Santa Cecilia

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

Five keys – no invented numbers.

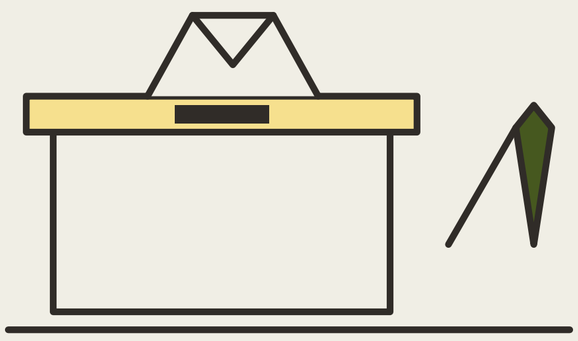
EN ESTA EDICIÓN In this issue

Pág. 2 La semana, día a día A2
Pág. 3 Flamenco y música A2→B1
Pág. 4 Vuelve la Liga B1
Pág. 5 Votar por primera vez B1
Pág. 6 Leer la campaña B2
Pág. 7 La hora y el debate A2→B2
Pág. 8 Ejercicios y respuestas todos

LA PALABRA DE LA SEMANA

« el debate »
dos o más personas discuten en público, con turnos y preguntas.

"Debate": two or more people discuss in public.



La urna y el sobre: votar por correo o en persona, el 29 de noviembre España decide. En la página 5, cómo pedir el voto por correo hasta el jueves 19, y en la página 6, cómo leer un debate sin perderse. (Ilustración de la redacción, no una fotografía)

Ilustración: La Lucerna

UNA SEMANA, TRES ESCENARIOS

El lunes, el flamenco en la calle; el viernes, el fútbol en casa; y entre medias, la campaña en la tele. Esta semana España vive a la vez su música, su debate y su Liga.

Nuestro consejo para esta semana: escucha el debate entero, no solo el titular. En la página 6 te enseñamos cómo leer un debate sin perderse.

BREVES News in brief

EL DEBATE
El viernes 13, debate de portavoces en laSexta, 21:30. (Página 6)

LA LIGA
Viernes 20: Athletic–Espanyol abre la jornada 13. (Página 4)

EL FLAMENCO
El lunes 16 es el Día Internacional del Flamenco. (Página 3)

QUIZ RELÁMPAGO Lightning quiz

Read the front page and choose Answers on page 8

A2 **7.** Las elecciones generales son el... A. 16 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 **8.** La campaña electoral dura... A. una semana · B. 15 días · C. un mes

A2 **9.** El voto por correo se pide hasta el... A. jueves 19 · B. lunes 16 · C. domingo 29

A2 **10.** El Día Internacional del Flamenco es el... A. domingo 22 · B. lunes 16 · C. viernes 20

La semana, día a día: del lunes 16 al domingo 22

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

El lunes 16 de noviembre empieza la primera semana entera de campaña: los partidos recorren España, la tele prepara los debates y los votantes escuchan los programas.

El lunes es también el Día Internacional del Flamenco: en 2010, la UNESCO declaró el flamenco Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad (página 3). Y ese mismo lunes, el PP propone un cara a cara entre Sánchez y Feijóo: los dos partidos aceptan la cita, pero no hay hora publicada.

El jueves 19 es un día clave: termina el plazo para pedir el voto por correo. Quien quiera votar desde casa tiene que pedirlo en Correos o por internet hasta ese día (página 5).

Y el viernes 20 vuelve el fútbol: la jornada 13 de Liga abre con el Athletic–Espanyol a las 21:00. El sábado, el derbi Sevilla–Betis; el domingo, el Barça–Villarreal y Santa Cecilia, la patrona de los músicos (página 4).

EL CALENDARIO This week

Lunes 16 – Día Internacional del Flamenco; el PP propone el cara a cara Sánchez–Feijóo (Monday: International Flamenco Day; the PP proposes the Sánchez–Feijóo face-off)

Martes 17 – la campaña recorre España: mítines y entrevistas en la tele (Tuesday: the campaign travels across Spain)

Miércoles 18 – debate sobre vivienda en la Cadena SER: Isabel Rodríguez (PSOE) y Juan Bravo (PP) (Wednesday: the housing debate on the radio, PSOE v PP)

Jueves 19 – último día para pedir el voto por correo (Thursday: last day to apply for a postal vote)

Viernes 20 – vuelve la Liga: Athletic–Espanyol, 21:00 (Friday evening: the League is back)

Sábado 21 – derbi Sevilla–Betis, 18:30; Real Madrid–Celta, 21:00 (Saturday: the Seville derby)

Domingo 22 – Barça–Villarreal, 14:00; Santa Cecilia, patrona de la música (Sunday: Barça v Villarreal; St Cecilia's Day)

DECIR LA HORA

En español, la hora se dice así: «Son las nueve» para las 9:00, pero «Es la una» para la 1:00. Para la hora exacta: «Son las 20:45» o «las nueve menos cuarto». Y para citar un partido: «a las 21:00», nunca «en las 21:00».

Note | el debate = debate · el mitin = campaign rally · el cartel = poster · el escaño = seat in parliament.

¿SABÍAS QUE…?

La campaña dura 15 días: del viernes 13 al viernes 27 de noviembre.

El voto por correo se pide hasta el jueves 19: en Correos o por internet.

Del martes 24 al sábado 28 no se publican encuestas: así lo manda la ley.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Qué harías el lunes 16: ves el flamenco, sigues la campaña o ves el fútbol? ¿Qué te gusta más: un debate o un derbi? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en la página 7, «Cartas de los lectores».

What will you do on Monday 16 November: watch flamenco, follow the campaign or watch football? What do you like more: a debate or a derby? Write two sentences in Spanish and send them to the editors.

LOS DÍAS DE LA SEMANA Saying the date

lunes 16 – domingo 22 de noviembre Monday 16 to Sunday 22 November

lunes 16	el lunes 16 – Día del Flamenco	**viernes 20**	el viernes 20 – vuelve la Liga, 21:00
martes 17	el martes 17 – la campaña en la calle	**sábado 21**	el sábado 21 – derbi Sevilla–Betis, 18:30
miércoles 18	el miércoles 18 – debate de vivienda en la radio	**domingo 22**	el domingo 22 – Barça–Villarreal, 14:00
jueves 19	el jueves 19 – último día del voto por correo		

Ojo: para la hora, «es la una» en singular y «son las dos» en plural – y el partido se juega «a las 21:00», con la preposición a.

EJERCICIOS Page 2 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A LAS FECHAS

Complete the sentences with the right date form.

A2 11. Fill in
El Día del Flamenco es el lunes __ de noviembre.

A2 12. Fill in
El voto por correo se pide hasta el jueves __ de noviembre.

A2 13. Fill in
Las elecciones generales son el __ de noviembre.

A2 14. Fill in
Santa Cecilia es el domingo __ de noviembre.

A2 15. Fill in
El lunes 16 de __ es el Día del Flamenco.

B EL PRESENTE

Complete the verbs in the present tense.

A2 16. Fill in
La campaña __ el viernes 13.

A2 17. Fill in
La campaña __ 15 días.

A2 18. Fill in
La Liga __ el viernes 20.

B1 19. Fill in
Los partidos __ España en campaña.

A2 20. Fill in
La documentación del voto por correo __ desde el lunes 9.

C COMPRENSIÓN

Read the article and choose the answer.

A2 21.
El Día del Flamenco es… A. el domingo 22 · B. el lunes 16 · C. el viernes 20

A2 22.
El voto por correo se pide hasta… A. el jueves 19 · B. el lunes 16 · C. el domingo 29

A2 23.
La Liga vuelve el… A. lunes 16 · B. jueves 19 · C. viernes 20

B1 24.
Del 24 al 28 de noviembre no se publican… A. debates · B. encuestas · C. partidos

D LAS PALABRAS

A2 25–28. Match word to definition

25. el debate
26. el mitin
27. el cartel
28. el escaño

a. un asiento en el Parlamento
b. una reunión de campaña con discursos
c. una discusión pública con turnos
d. un papel grande con un mensaje en la calle

El flamenco cumple: del 16 de noviembre a Santa Cecilia

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2 → B1

El lunes 16 de noviembre es el Día Internacional del Flamenco, y en España suena la guitarra en todos los rincones.

La fecha recuerda el 16 de noviembre de 2010, cuando la UNESCO, en Nairobi, inscribió el flamenco en su Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. No es solo un baile: es cante, toque y baile, con palmas, taconeo y compás.

El flamenco nació del encuentro de muchas culturas en Andalucía: gitanos, andaluces, árabes, judíos. Y su palabra mágica es el duende: ese momento en que la música te toca por dentro y no sabes explicarlo.

Y la música sigue: el domingo 22 es Santa Cecilia, la patrona de los músicos. Las bandas municipales y las sociedades musicales dan en noviembre su concierto del año: en Bilbao, la Banda Municipal toca el domingo 22 a las 12:00 en el Palacio Euskalduna. Noviembre es el mes de las bandas.

Note | el cante = singing · el toque = guitar playing · el baile = dance · el compás = rhythm · el duende = the soul of flamenco.

LO QUE QUEDA DE NOVIEMBRE

El otoño sigue: las tardes cortas, la música en la calle y, en la agenda, una fecha que ya mira toda España: el domingo 29 de noviembre, las elecciones generales (página 6).



«Bailaora española», cuadro de John Singer Sargent (1880–81): una bailaora con su mantón, el gesto que el mundo reconoce como flamenco.

Cuadro: John Singer Sargent – dominio público (Wikimedia Commons)

EL FLAMENCO, EN TRES DATOS

El 16 de noviembre de 2010, la UNESCO declaró el flamenco Patrimonio Inmaterial de la Humanidad.

El flamenco es cante, toque y baile, con palmas, taconeo y compás.

El 22 de noviembre es Santa Cecilia: noviembre es el mes de las bandas de música.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Has escuchado flamenco alguna vez? ¿Conoces la música de tu país que tiene duende? Escribe dos frases en español.

Have you ever heard flamenco? What music from your country has duende? Write two sentences and send them in.

EJERCICIOS Page 3 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A ¿VERDADERO O FALSO?

Read the page 3 article: true or false?

A2 29. True or false
El Día Internacional del Flamenco es el lunes 16 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 30. True or false
La UNESCO declaró el flamenco Patrimonio Inmaterial en 2010. ¿Verdadero o falso?

A2 31. True or false
El flamenco es solo un baile. ¿Verdadero o falso?

B1 32. True or false
Santa Cecilia, patrona de la música, es el 16 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 33. True or false
La Banda Municipal de Bilbao toca el domingo 22 a las 12:00. ¿Verdadero o falso?

B PALABRAS DEL TEXTO

Fill the gaps with the words in the box.

cante · baile · guitarra · palmas · compás

A2 34. Fill in
El flamenco es ___, toque y baile.

A2 35. Fill in
La bailaora mueve los brazos en el ___.

A2 36. Fill in
El toque es la ___ del flamenco.

A2 37. Fill in
El público marca el ritmo con las ___.

B1 38. Fill in
Sin ___ no hay flamenco.

C COMPRENSIÓN

Choose the correct answer.

A2 39.
¿Dónde declaró la UNESCO el flamenco Patrimonio? A. en Madrid · B. en Nairobi · C. en Sevilla

A2 40.
¿Qué es el duende? A. el momento en que la música te toca · B. un instrumento · C. un baile

B1 41.
El flamenco nació del encuentro de culturas en… A. Madrid · B. Bilbao · C. Andalucía

B1 42.
Después del Día del Flamenco, la próxima gran fecha es… A. el puente · B. las elecciones del 29 · C. la Navidad

D CONSTRUIR FRASES

Put the words in order to make a correct sentence.

A2 43. Build the sentence
el flamenco / es / cante, toque y baile→ ___

B1 44. Build the sentence
en noviembre / suena / la guitarra / en España → ___

B1 45. Build the sentence
en Bilbao / toca / la banda / el domingo→ ___

B1 46. Rewrite
«¿Hay duende?» (todos preguntan)→ ___

Vuelve la Liga: la jornada 13, del viernes al lunes

De la redacción deportiva de La Lucerna Nivel de lectura: B1

La Liga se para y vuelve: después del parón de selecciones, la jornada 13 se juega del viernes 20 al lunes 23 de noviembre.

El Barça llega líder, con 33 puntos, después de ganar 1–2 al Atlético en el Metropolitano. El Real Madrid es segundo, con 30, y el Atlético tercero, con 28. La jornada 13 puede mover el liderato: el Barça recibe al Villarreal el domingo a las 14:00, y el Madrid recibe al Celta el sábado a las 21:00.

El partido grande del sábado es el derbi sevillano, a las 18:30: Sevilla–Betis, un clásico de barrio que se juega con el corazón. Y el domingo a las 21:00, el Getafe recibe al Atlético en el Coliseum.

Y la semana que viene vuelve Europa: la jornada 5 de la Champions, el martes 24 y el miércoles 25. El Madrid recibe al PSV el martes a las 21:00; el Barça visita al Sabah el miércoles a las 18:45 y el Atlético recibe al Viking a las 21:00. En la jornada 4, el Barça ganó 3–0 al Aston Villa, el Madrid 3–2 al AEK y el Atlético perdió 0–2 con el Bayern.

Note | la jornada = matchday · el derbi = derby · el liderato = first place · el parón = break · la fase liga = league phase.

LA CHAMPIONS VUELVE

La semana que viene, la jornada 5: martes 24, Real Madrid–PSV, 21:00; miércoles 25, Sabah–Barça, 18:45, y Atlético–Viking, 21:00. También juegan el Villarreal y el Betis. En la jornada 4, el Barça ganó 3–0 y el Madrid 3–2; el Atlético perdió 0–2.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? El sábado a las 18:30, ¿qué miras: el derbi sevillano o el Madrid–Celta? ¿Quién gana la Liga: el Barça o el Madrid? Escribe dos frases en español.

Which game will you watch on Saturday at 18:30: the Seville derby or Real Madrid–Celta? Who will win the League: Barça or Real Madrid? Write two sentences in Spanish and send them in.

LA JORNADA 13 LOS SEIS PARTIDOS DE LA SEMANA Matchday 13: the six games

VIE 20 · 21:00	Athletic – Espanyol (abre la jornada, en San Mamés)
SÁB 21 · 18:30	Sevilla – Betis (el derbi sevillano)
SÁB 21 · 21:00	Real Madrid – Celta (en el Bernabéu)
DOM 22 · 14:00	Barcelona – Villarreal (el líder recibe al submarino)
DOM 22 · 21:00	Getafe – Atlético (el Atlético visita el Coliseum)
LUN 23 · 21:00	Levante – Elche (cierra la jornada 13)

Horarios en hora peninsular. La jornada 13 se juega del viernes 20 al lunes 23: estos son sus seis partidos clave; el resto de la jornada, en la web de LaLiga.

EJERCICIOS Page 4 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A COMPRENSIÓN

Read the page 4 article and choose the correct answer.

B1 47.
El líder de la Liga es el... A. Barça, con 33 puntos · B. Real Madrid, con 33 · C. Atlético, con 28

B1 48.
La jornada 13 se juega... A. el fin de semana del 8 · B. del viernes 20 al lunes 23 · C. en diciembre

B1 49.
El derbi Sevilla–Betis es el sábado a las... A. 14:00 · B. 21:00 · C. 18:30

B1 50.
El Barça–Villarreal se juega el domingo a las... A. 14:00 · B. 18:30 · C. 21:00

B1 51.
La jornada 5 de la Champions es... A. el 20–21 · B. el 24–25 · C. el 29–30

B LAS PALABRAS

B1 52–55. Match word to definition

52. la jornada
53. el derbi
54. el liderato
55. la fase liga

a. el primer puesto de la clasificación
b. un partido entre dos rivales de la misma ciudad
c. una fecha del campeonato, con diez partidos
d. la primera parte de la Champions, en formato liga

C COMPARATIVOS

Fill the gaps with the comparative or -ísimo form of the word in brackets.

B1 56. Fill in
El Barça–Villarreal es ___ que un amistoso. (importante)

B1 57. Fill in
El Bernabéu espera a ___ aficionados. (muchos)

B1 58. Fill in
Perder el derbi sería la ___ (malo) noticia de la semana.

B1 59. Fill in
Ganar la jornada sería la ___ (bueno) noticia del otoño.

D EL PRETÉRITO INDEFINIDO

Put the sentences into the past (pretérito indefinido).

B1 60. Rewrite
El Barça gana 1–2 al Atlético. → ___

B1 61. Rewrite
El Madrid recibe al Celta el sábado. → ___

B1 62. Rewrite
El Atlético pierde 0–2 con el Bayern. → ___

B1 63. Rewrite
La Liga vuelve el viernes 20. → ___

B1 64. Rewrite
La jornada cierra el lunes 23. → ___

Votar por primera vez: el jueves 19 se cierra el plazo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B1

¿Votas por primera vez el 29 de noviembre? Tienes dos maneras de votar: en persona o por correo.

El voto por correo se pide desde la convocatoria y hasta el jueves 19 de noviembre, en cualquier oficina de Correos o por internet, en la web de Correos. La Oficina del Censo Electoral envía la documentación a la dirección indicada a partir del lunes 9 de noviembre. Después, votas en casa, con calma, y envías el sobre.

Y si prefieres votar en persona, el domingo 29 los colegios electorales abren de 9:00 a 20:00, con tu documento de identidad. Novedad de este año: también vale identificarse con la aplicación oficial MiDNI en el móvil. La Junta Electoral Central levantó el 5 de noviembre la suspensión de la aplicación.

Y el sábado 28, jornada de reflexión, no hay propaganda ni actos de campaña: un día de silencio antes de votar. Y el viernes 27, la otra cita joven de la semana: el Black Friday, con ofertas en las tiendas y en internet. Compra con cabeza: compara precios antes de pagar.

EL PLAN DE LA SEMANA The plan

1. El lunes 16: Día del Flamenco y primer lunes de campaña (Monday: Flamenco Day and the first campaign Monday)

2. El jueves 19: último día para pedir el voto por correo (Thursday: last day to apply for a postal vote)

3. El viernes 20: vuelve la Liga, Athletic–Espanyol, 21:00 (Friday evening: the League is back)

4. El sábado 21: derbi Sevilla–Betis, 18:30 (Saturday: the Seville derby)

5. El domingo 22: Barça–Villarreal, 14:00; Santa Cecilia (Sunday: Barça v Villarreal; St Cecilia's Day)

Note | el sobre = envelope · la papeleta = ballot paper · el censo = electoral roll · el plazo = deadline · la urna = ballot box.



Una urna de votación en bronce, con la inscripción «Suffrage universel» (sufragio universal). Tu voto va a una urna como esta: por correo llega en un sobre y en persona la echas tú mismo el domingo 29, de 9:00 a 20:00.

Foto: Jebulon – CC0 (dominio público, Wikimedia Commons)

VOTAR POR PRIMERA VEZ

El voto por correo se pide hasta el jueves 19: en Correos o por internet.

Para votar en persona vale el DNI y también la aplicación oficial MiDNI.

El Black Friday es el viernes 27: compara precios antes de pagar.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Votarías por correo o en persona? ¿Qué comprarías en el Black Friday: algo útil o un capricho? Escribe dos frases en español.

Would you vote by post or in person? Black Friday: something useful, or a whim? Write two sentences and send them in.

EJERCICIOS Page 5 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A COMPRENSIÓN

Read the page 5 article and choose the correct answer.

B1 65.
El voto por correo se pide hasta... A. el lunes 9 · B. el jueves 19 · C. el domingo 29

B1 66.
La documentación del voto por correo llega desde... A. el lunes 9 · B. el viernes 13 · C. el sábado 28

B1 67.
El domingo 29, los colegios abren... A. todo el día · B. de noche · C. de 9:00 a 20:00

B1 68.
Para votar en persona, este año también vale... A. un billete · B. la aplicación MiDNI · C. una entrada

B1 69.
El Black Friday es el... A. viernes 27 · B. lunes 16 · C. domingo 29

B PALABRAS DEL TEXTO

Fill the gaps with the words in the box. Careful: some words must be conjugated.

sobre · papeleta · censo · identidad · plazo · urna

B1 70. Fill in
Pido el voto por ___.

B1 71. Fill in
En casa, relleno la ___.

B1 72. Fill in
Después ___ (infinitive: enviar) el sobre.

B1 73. Fill in
Para votar en persona llevo mi documento de ___.

B1 74. Fill in
La Oficina del ___ envía la documentación.

B1 75. Fill in
El jueves 19 termina el ___ del voto por correo.

C IR A + INFINITIVO

Rewrite the sentences with ir a + infinitive (the near future).

B1 76. Rewrite
Pido el voto por correo. → ___

B1 77. Rewrite
Votas el domingo 29. → ___

B1 78. Rewrite
La urna se abre a las 9:00. → ___

B1 79. Rewrite
Comparan precios antes de pagar. → ___

D ¿VERDADERO O FALSO?

B1 80. True or false
El voto por correo se pide en una oficina de Correos. ¿Verdadero o falso?

B1 81. True or false
La jornada de reflexión es el domingo 29. ¿Verdadero o falso?

B1 82. True or false
Este año se puede votar identificándose con MiDNI. ¿Verdadero o falso?

Leer la campaña: debates, programas y encuestas

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B2
La política nacional española

En campaña, no todo lo que se anuncia está cerrado.

Al cierre de esta edición, el 10 de noviembre, solo hay un debate cerrado: el de portavoces de laSexta, el viernes 13 a las 21:30, con Ana Pastor. Van Carlos Cuerpo (PSOE), Juan Bravo (PP), Pablo Bustinduy (Frente Amplio) y José María Figaredo (Vox), a hablar de economía, con público en el plató.

El debate de vivienda en la Cadena SER, el miércoles 18, ya está acordado (Rodríguez–Bravo), pero no se había publicado la hora al cierre de esta edición: acordado no es cerrado. El PP propone un cara a cara entre Sánchez y Feijóo para el lunes 16, y un debate a cuatro para el jueves 26; el lunes 9, PSOE y PP acuerdan que la Academia de Televisión organice los dos debates, pero las fechas, las horas y los participantes siguen sin cerrarse. Atresmedia convoca su propio debate a cuatro para el lunes 23, sin el PSOE confirmado. RTVE propone un debate a ocho, con los portavoces de los ocho grupos, para el lunes 23. Un debate «propuesto» no es un debate «cerrado»: la primera lección de esta página es leer el verbo.

Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.

Y ojo con el calendario: del martes 24 al sábado 28 no se pueden publicar encuestas, y el sábado 28 es la jornada de reflexión. Hay poco tiempo de campaña y poco tiempo de silencio: el domingo 29, la única encuesta que no admite error: la votación, con papeletas de verdad.

Leer un debate es fácil si preguntas tres cosas: ¿quién habla, de qué tema y con qué datos? El que promete sin datos promete humo.

EL CAMINO AL 29N

13 NOV. — Empieza la campaña; debate de portavoces en laSexta, 21:30.

16 NOV. — El PP propone el cara a cara Sánchez–Feijóo (sin confirmar).

18 NOV. — Debate sobre vivienda en la Cadena SER (Rodríguez–Bravo).

19 NOV. — Termina el plazo para pedir el voto por correo.

23 NOV. — Atresmedia convoca un debate a cuatro (sin el PSOE confirmado).

23 NOV. — RTVE propone un debate a ocho, con los portavoces de los ocho grupos.

24–28 NOV. — Prohibido publicar encuestas.

26 NOV. — El PP propone un debate a cuatro de la Academia (sin fecha pactada).

27 NOV. — Termina la campaña; el 28, jornada de reflexión.

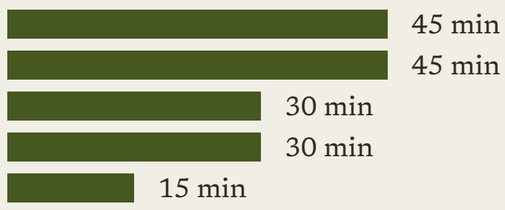
29 NOV. — España vota, de 9:00 a 20:00.

LEER UN DEBATE

Para leer cualquier debate, pregunta tres cosas: ¿quién habla? ¿De qué tema? ¿Con qué datos? Sin esas tres respuestas, una promesa no dice casi nada.

LOS MINUTOS GRATIS EN RTVE minutos de propaganda por partido

PROPAGANDA GRATIS EN RTVE minutos



Acuerdo de la Junta Electoral Central del 4 de noviembre: 195 minutos en total, del 13 al 27 de noviembre. Tres formaciones más tienen 10 minutos cada una: Frente Obrero, PCTE y SALF.

¿POR QUÉ NO HAY ENCUESTAS?



Del martes 24 al sábado 28 de noviembre no se pueden publicar encuestas. El sábado 28 es la jornada de reflexión: sin propaganda ni actos de campaña.

EJERCICIOS Page 6 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A LEER LOS GRÁFICOS

Look at the two charts above and choose the correct answer.

B2 83.
El PSOE y el PP tienen en RTVE… A. 45 minutos · B. 30 minutos · C. 15 minutos

B2 84.
La propaganda gratuita en RTVE suma… A. 120 minutos · B. 195 minutos · C. 45 minutos

B2 85.
Podemos tiene en RTVE… A. 45 minutos · B. 30 minutos · C. 15 minutos

B2 86.
Prohibido publicar encuestas durante… A. 5 días · B. 15 días · C. 1 día

B2 87.
Entre el PSOE y Vox hay… A. 30 minutos · B. 15 minutos · C. 45 minutos

B2 88.
La Lucerna publica aquí… A. una media mezclada · B. todos los sondeos · C. solo datos oficiales, con fuente

B COMPRENSIÓN

B2 89.
El único debate cerrado es… A. el cara a cara · B. el de laSexta · C. el debate a cuatro

B2 90.
El debate de portavoces es el… A. viernes 13, a las 21:30 · B. lunes 16 · C. jueves 26

B2 91.
Un debate «propuesto» es… A. cerrado · B. en la tele · C. aún sin confirmar

B2 92.
Según el texto, una encuesta es… A. un resultado final · B. una foto con margen de error · C. una promesa

C EL SUBJUNTIVO

B2 93. Fill in
Es posible que el debate ___ (tener) cuatro portavoces.

B2 94. Fill in
Es importante que cada dato ___ (ser) claro.

B2 95. Fill in
Publicamos la fuente ___ todos puedan comprobarla.

B2 96. Fill in
___ los debates difieren, ninguno miente.

D PALABRAS DEL DEBATE

Fill the gaps with the words in the box: sondeo · muestra · indecisos · margen de error

B2 97. Fill in
Un ___ pregunta a una muestra de ciudadanos.

B2 98. Fill in
El sondeo preguntó a una ___ de ciudadanos.

B2 99. Fill in
Los ___ todavía no saben a quién votar.

B2 100. Fill in
Toda encuesta tiene un ___.

LENGUA Language focus

La Lucerna

Tres niveles, tres herramientas Three levels, three tools

A2 LA HORA

Para decir la hora: «Es la una» en singular, «Son las dos» en plural. Para los minutos: «Son las 20:45» o «las nueve menos cuarto». Y el partido se juega «a las 21:00»: con la preposición a.

Y ojo con la fecha: «el lunes 16 de noviembre», con el mes en minúscula y el 1 como «el uno».

Time: es la una (singular), son las dos (plural); a match starts at a las 21:00.

A2 101. Fill in
___ la una en punto.

A2 102. Fill in
___ las nueve de la noche.

A2 103. Fill in
El derbi es el sábado a ___ 18:30.

A2 104.
¿Cómo se dice la 1:00? A. Son la una · B. Es la una · C. Es las una

B1 COMPARATIVOS

Para comparar: más / menos + adjetivo + que; tan + adjetivo + como. Dos irregulares para recordar: bueno → mejor, malo → peor. Y nunca «más mejor»: mejor ya es comparativo.

El fútbol de esta semana sirve para practicar: más goles que, tan rápido como, mejor que, peor que.

Comparatives: más … que, tan … como; bueno → mejor, malo → peor; never say más mejor.

B1 105. Fill in
El Barça marca ___ que el año pasado. (goles)

B1 106. Fill in
El derbi es ___ como siempre. (rápido)

B1 107. Fill in
Un debate claro es ___ (bueno) que un titular.

B1 108.
¿Qué forma es correcta? A. más mejor · B. mejor · C. muy mejor

B2 EL SUBJUNTIVO

Los debates usan el subjuntivo: «es necesario que», «para que», «ojalá» van con subjuntivo – tenga, sea, baje. Pero «creo que» afirma y va con indicativo: creo que es.

Es la gramática de la página 6: opinar sobre debates y programas sin afirmar más de lo que sabemos.

es necesario que, para que and ojalá take the subjunctive; creo que takes the indicative.

B2 109. Fill in
Es necesario que el precio ___ (bajar).

B2 110. Fill in
Publicamos la fuente para que todo ___ (ser) claro.

B2 111. Fill in
Creo que el debate ___ (ser) útil.

B2 112.
«Ojalá que el debate…» A. tiene datos · B. tenga datos · C. tener datos



Un libro de horas medieval: letras decoradas que abrían la oración.

Manuscrito medieval – dominio público

ERRORES TÍPICOS Mistakes

«Son la una en punto.»

→ «Es la una.» Es singular.

One o'clock is singular: use es.

«El derbi es más mejor.»

→ «Es mejor.» Sin más.

mejor is already comparative: no más.

«La gente votan el 29.»

→ «La gente vota.» Es singular.

gente is singular: use a singular verb.

«Creo que el debate sea útil.»

→ «Creo que el debate es útil.»

creo que states a fact: indicative, es.

LA PALABRA Word of the week

« el debate » es la discusión con turnos: cuatro portavoces el viernes 13; el lunes 16, un cara a cara propuesto.

debate = debate: a public discussion, taking turns; the election is on the 29th.

CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Marta, estudio español en Pekín. El lunes 16 escucho flamenco y el sábado veo el derbi. ¡Gracias por el periódico!» – Marta (ejemplo, escrito por la redacción)

Nota de la redacción: sin cartas reales ni mejores textos al cierre, publicamos este ejemplo; la promesa pasa al VOL.5.

Editor's note: no real letters had arrived by press time. This issue prints a sample letter; the promise moves to VOL.5.

FRASES DE LA SEMANA Sentences of the week (quoted word for word from this issue)

«La campaña electoral empezó el viernes 13, a las 00:00, y dura quince días: hasta el viernes 27 de noviembre.»

The campaign starts at midnight on the 13th, lasts 15 days, and ends on the 27th. (Página 1)

«El jueves 19 es un día clave: termina el plazo para pedir el voto por correo.»

Thursday 19 is a key day: the last day to apply for a postal vote. (Página 2)

«El lunes 16 de noviembre es el Día Internacional del Flamenco, y en España suena la guitarra en todos los rincones.»

Monday 16 November is International Flamenco Day, and guitar music sounds all over Spain. (Página 3)

«No es solo un baile: es cante, toque y baile, con palmas, taconeo y compás.»

Flamenco is not just dance: singing, guitar, dance, hand-clapping, footwork and rhythm. (Página 3)

«La Liga se para y vuelve: después del parón de selecciones, la jornada 13 se juega del viernes 20 al lunes 23 de noviembre.»

The League stops and starts again: matchday 13 runs from Friday 20 to Monday 23 November. (Página 4)

«¿Votas por primera vez el 29 de noviembre? Tienes dos maneras de votar: en persona o por correo.»

First time voting on 29 November? Two ways: in person or by post. (Página 5)

«En campaña, no todo lo que se anuncia está cerrado.»

During the campaign, not everything that is announced is settled. (Página 6)

«Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.»

A poll is a snapshot with a margin of error, taken on one particular day. (Página 6)

LA PRÓXIMA SEMANA Next week (VOL.5)

El domingo 29, España vota: los resultados, el Black Friday y la jornada 5 de la Champions. Además: tus cartas y los mejores textos de la página 8. ¡Hasta el lunes!

A COMPLETA LA CRÓNICA

B1 113.
El lunes, el flamenco ___ en la calle. (A. suena · B. duerme)

B1 114.
La campaña ___ el viernes 13. (A. termina · B. empieza)

B1 115.
El debate de laSexta fue a las ___. (A. 21:30 · B. 9:00)

B1 116.
El voto por correo se pide hasta el ___. (A. jueves 19 · B. lunes 16)

B1 117.
La Liga ___ el viernes 20. (A. vuelve · B. para)

B1 118.
El derbi Sevilla–Betis es el ___. (A. domingo · B. sábado)

B1 119.
Santa Cecilia es la patrona de los ___. (A. músicos · B. futbolistas)

B1 120.
El domingo 29, España ___. (A. vota · B. duerme)

B PREGUNTAS GENERALES

A2 121.
La campaña electoral empieza el... A. viernes 13 · B. lunes 16 · C. domingo 29

A2 122.
El Día del Flamenco es el... A. domingo 22 · B. lunes 16 · C. viernes 20

A2 123.
El voto por correo se pide hasta... A. jueves 19 · B. viernes 20 · C. sábado 28

B1 124.
El derbi Sevilla–Betis es el sábado a las... A. 14:00 · B. 21:00 · C. 18:30

B1 125.
El Black Friday es el... A. domingo 29 · B. viernes 27 · C. lunes 16

B1 126.
MiDNI es... A. un billete · B. una entrada · C. una aplicación oficial

B2 127.
No se publican encuestas del... A. 16 al 19 · B. 24 al 28 · C. 13 al 15

B1 128.
La jornada 5 de la Champions es el... A. 20–21 · B. 29–30 · C. 24–25

C LEE Y RESPONDE

Lucía vive en Sevilla: el sábado 21 ve el derbi Sevilla–Betis en el Sánchez-Pizjuán. Diego vive en Madrid: el sábado ve el Real Madrid–Celta en el Bernabéu. Los dos escuchan flamenco el lunes 16 y leen los programas antes de votar el 29.

A2 129.
¿Quién ve el derbi en Sevilla? A. Lucía · B. Diego · C. los dos

A2 130.
El sábado, Diego... A. ve el Madrid–Celta · B. ve el derbi · C. duerme

A2 131.
Antes de votar, los dos... A. leen los programas · B. ven «Infamia» · C. viajan a Praga

A2 132.
El mejor título es... A. «Una tormenta» · B. «Dos ciudades, un sábado» · C. «El Clásico»

D CONSTRUYE FRASES

A2 133. Build the sentence
el lunes / suena / el flamenco→ ___

A2 134. Build the sentence
el sábado / vemos / el derbi→ ___

B1 135. Build the sentence
la campaña / dura / quince días→ ___

B1 136. Build the sentence
¿ / a qué hora / empieza / el debate / ?→ ___

E TRADUCE

A2 137. Translate
El lunes es el Día del Flamenco. → ___

A2 138. Translate
El sábado vemos el derbi Sevilla–Betis.→ ___

B1 139. Translate
The postal vote must be requested by Thursday 19 at the latest. → ___

B2 140. Translate
Every promise must be backed by data.→ ___

F LAS PALABRAS DEL 29N

B2 141–144. Match word to definition

141. el sondeo
142. la muestra
143. el margen de error
144. la junta electoral

a. quien organiza las elecciones
b. el error posible de un sondeo
c. una encuesta de opinión
d. las personas entrevistadas

G DIÁLOGO EN EL COLEGIO

B1 145.
– Buenos días, vengo a ___. (A. votar · B. cantar)

B1 146.
– ¿Tiene su documento de ___? (A. identidad · B. puente)

B1 147.
– ¿Dónde está la ___? (A. urna · B. guitarra)

B1 148.
– La papeleta va en el ___. (A. sobre · B. derbi)

B1 149.
– ¿A qué hora ___ el colegio? (A. cierra · B. canta)

H ESCRIBE TÚ

Writing task (no single right answer); model text (97 words) below.

B1 150. Write
«¿Qué harías tú en la primera semana de campaña?» Escribe 80–100 palabras: tu lunes 16, tu viernes 20 y tu voto del 29.

Texto modelo: Vivo en Madrid, y el lunes 16 escucho flamenco en la calle: cante, toque y baile, la música de la semana. El viernes 13 empezó la campaña, y el domingo 29 voto por primera vez: pido el voto por correo hasta el jueves 19. El viernes 20 vuelve la Liga, y el sábado veo el derbi Sevilla–Betis con mi familia. El domingo 22 escucho a la banda de Santa Cecilia. Mis amigos de Barcelona no tienen duende en su barrio: el lunes trabajan. Yo, en cambio, leo los programas con calma y preparo mi voto. ¡Qué semana!



La pluma del escritor: esta página es para escribir. El texto modelo de arriba tiene 97 palabras: tu texto, entre 80 y 100.

Pluma de cisne – dominio público (Wikimedia Commons)

RESPUESTAS Answer key – arranged by page; just find the number

One short English note per item ✓ marks the writing task

– PÁGINA 1 –

1. 13 – The campaign starts on Friday 13 November at midnight
2. 29 – The election is on Sunday 29 November
3. 19 – Postal votes must be requested by the 19th at the latest
4. 16 – International Flamenco Day, Monday 16 November
5. 20 – Matchday 13 kicks off on Friday 20 November
6. 15 – The campaign lasts 15 days
7. C – The election is on 29 November
8. B – The campaign lasts 15 days
9. A – Postal votes must be requested by the 19th at the latest
10. B – International Flamenco Day, 16 November

– PÁGINA 2 –

11. 16 – Monday 16 November
12. 19 – Thursday 19 November
13. 29 – The election is on 29 November
14. 22 – Sunday 22 November
15. noviembre – Months are lower case
16. empieza – la campaña → empieza
17. dura – la campaña → dura
18. vuelve – la Liga → vuelve
19. recorren – los partidos → recorren
20. llega – la documentación → llega
21. B – International Flamenco Day, Monday 16 November
22. A – Postal votes must be requested by the 19th at the latest
23. C – The League is back on Friday 20 November
24. B – No polls published 24–28 November
25. c – debate = debate c
26. b – mitin = rally b
27. d – cartel = poster d
28. a – escaño = seat in parliament a

– PÁGINA 3 –

29. Verdadero – Flamenco Day is Monday 16 November
30. Verdadero – UNESCO listed flamenco as heritage in 2010
31. Falso – Flamenco is song, guitar and dance
32. Falso – St Cecilia's Day is 22 November, patron saint of music
33. Verdadero – The Bilbao band plays on Sunday 22 at 12:00
34. cante – cante = singing
35. baile – baile = dance
36. guitarra – guitarra = guitar
37. palmas – palmas = hand-clapping
38. compás – compás = rhythm
39. B – UNESCO announced it in Nairobi in 2010
40. A – duende is the moment music moves you
41. C – Flamenco grew from many cultures meeting in Andalusia
42. B – After Flamenco Day comes the 29 November election
43. El flamenco es cante, toque y baile. – Subject + verb + description
44. En noviembre suena la guitarra en España. – Time first, verb second
45. En Bilbao toca la banda el domingo. – Place first, verb second
46. Todos preguntan si hay duende. – Indirect questions use si

– PÁGINA 4 –

47. A – Barça lead with 33 points
48. B – Matchday 13, 20–23 November
49. C – The Seville derby, Saturday 18:30
50. A – Barça–Villarreal, Sunday 14:00
51. B – Champions League matchday 5, 24–25 November
52. c – jornada = matchday c
53. b – derbi = derby b
54. a – liderato = first place a
55. d – fase liga = league phase d
56. más importante – más + importante (title race)
57. muchísimos – muchísimos aficionados = very many fans
58. peor – The comparative of malo is peor
59. mejor – The comparative of bueno is mejor
60. El Barça ganó 1–2 al Atlético. – ganar→ ganó
61. El Madrid recibió al Celta el sábado. – recibir→ recibió
62. El Atlético perdió 0–2 con el Bayern. – perder→ perdió
63. La Liga volvió el viernes 20. – volver→ volvió
64. La jornada cerró el lunes 23. – cerrar→ cerró

– PÁGINA 5 –

65. B – Postal votes must be requested by the 19th at the latest
66. A – The papers are sent out from 9 November
67. C – Polling stations are open 9:00–20:00
68. B – MiDNI is the new identity check this year
69. A – Black Friday, Friday 27 November
70. correo – correo = post / postal
71. papeleta – papeleta = ballot paper
72. envío – enviar conjugates→ envío
73. identidad – documento de identidad = identity document
74. censo – censo = electoral roll
75. plazo – plazo = deadline (19th)
76. Voy a pedir el voto por correo. – voy a + infinitive
77. Vas a votar el domingo 29. – vas a + infinitive
78. Va a abrirse la urna a las 9:00. – va a + infinitive
79. Van a comparar precios antes de pagar. – van a + infinitive
80. Verdadero – Postal votes can be requested at Correos
81. Falso – Reflection day is Saturday 28th, not Sunday
82. Verdadero – This year MiDNI proves your identity

– PÁGINA 6 –

83. A – 45 free minutes each for the PSOE and the PP
84. B – 195 minutes of free airtime in total
85. C – Podemos: 15 minutes
86. A – No polls may be published for 5 days (24–28 November)
87. B – 45 − 30 = 15
88. C – Only the published free-airtime figures
89. B – As of 10 November, only the laSexta debate is confirmed
90. A – The laSexta debate, Friday 13 November at 21:30
91. C – “Proposed” is not the same as “confirmed”
92. B – A poll is a snapshot, with error, from one particular day
93. tenga – es posible que + subjunctive: tenga
94. sea – es importante que + subjunctive: sea
95. para que – para que + subjunctive (purpose)
96. Aunque – Aunque takes the indicative (a known fact)
97. sondeo – sondeo = poll
98. muestra – muestra = sample
99. indecisos – indecisos = undecided voters
100. margen de error – margen de error = margin of error

– PÁGINA 7 –

101. Es – 1 o'clock takes the singular Es
102. Son – Use the plural Son for more than one o'clock
103. las – a las 21:00 (with the preposition a)
104. B – 1 o'clock is Es la una
105. más goles – más + goles (more goals)
106. tan rápido – tan + rápido + como (just as fast)
107. mejor – the comparative of bueno is mejor (no más)
108. B – más mejor is wrong
109. baje – es necesario que + subjunctive: baje
110. sea – para que + subjunctive: sea
111. es – creo que + indicative: es
112. B – ojalá + subjunctive: tenga

– PÁGINA 8 –

113. A – el flamenco suena = the flamenco sounds
114. B – empieza la campaña = the campaign begins
115. A – The laSexta debate at 21:30
116. A – el voto por correo se pide hasta el jueves 19
117. A – la Liga vuelve = the League is back
118. B – The Seville derby is on Saturday
119. A – Santa Cecilia = patron saint of musicians
120. A – Spain votes on Sunday 29
121. A – The campaign starts on Friday 13 November
122. B – International Flamenco Day, 16 November
123. A – Postal votes must be requested by the 19th at the latest
124. C – The Seville derby, Saturday 18:30
125. B – Black Friday, Friday 27 November
126. C – MiDNI is the official identity app
127. B – No polls published 24–28 November
128. C – Champions League matchday 5, 24–25 November
129. A – Lucía watches the derby in Seville on Saturday
130. A – Diego watches Real Madrid–Celta on Saturday
131. A – Both read the manifestos before voting
132. B – The title sums up two cities and one Saturday
133. El lunes suena el flamenco. – Time first, verb second
134. El sábado vemos el derbi. – Time first
135. La campaña dura quince días. – Subject + verb + time
136. ¿A qué hora empieza el debate? – Question word first
137. Monday is International Flamenco Day. – Compare with the original.
138. On Saturday we watch the Seville derby. – Compare with the original.
139. El voto por correo se pide hasta el jueves 19. – pedir hasta el jueves 19
140. Cada promesa tiene que llevar datos. – tener que = must
141. c – sondeo=poll c
142. d – muestra=sample d
143. b – margen de error=margin of error b
144. a – junta electoral=electoral board a
145. A – vengo a votar = I have come to vote
146. A – documento de identidad = identity card
147. A – ¿dónde está la urna? Where is the ballot box?
148. A – la papeleta va en el sobre = the ballot goes in the envelope
149. A – ¿a qué hora cierra el colegio? What time does it close?
150. ✓ See the model text in section H on this page (97 words)